

XVI.

MOSES GOETH UP AGAIN INTO THE MOUNT.



EXODUS XXXIV. 1.

And the Lord said unto Moses, Hew thee two tables of stone like unto the first : and I will write upon these tables the words that were in the first tables, which thou brakest.

Ac
instar
tabula

Et
pierre
qui ét

E'l
simili
le par

Y d
las pr
tuviero

EXODUS XXXIV. 1.

LATIN.

Ac deinceps: Preçide, ait, tibi duas tabulas lapideas instar priorum, et scribam super eas verba, quæ habuerunt tabulæ quas fregisti.

FRENCH.

Et l'Eternel dit à Moïse: Taille-toi deux Tables de pierre comme les premières, et j'écrirai sur elles les paroles qui étoient sur les premières Tables que tu as rompues.

ITALIAN.

E'l Signore disse a Moise, Tagliati due tavole di pietra, simili alle primiere: ed io scriverò in su quelle tavole le parole ch'erano in su le primiere, che tu spezzasti.

SPANISH.

Y dixo despues: Còrtate dos tablas de piedra como las primeras, y escribiré sobre ellas las palabras, que tuvieron las tablas que quebraste.

